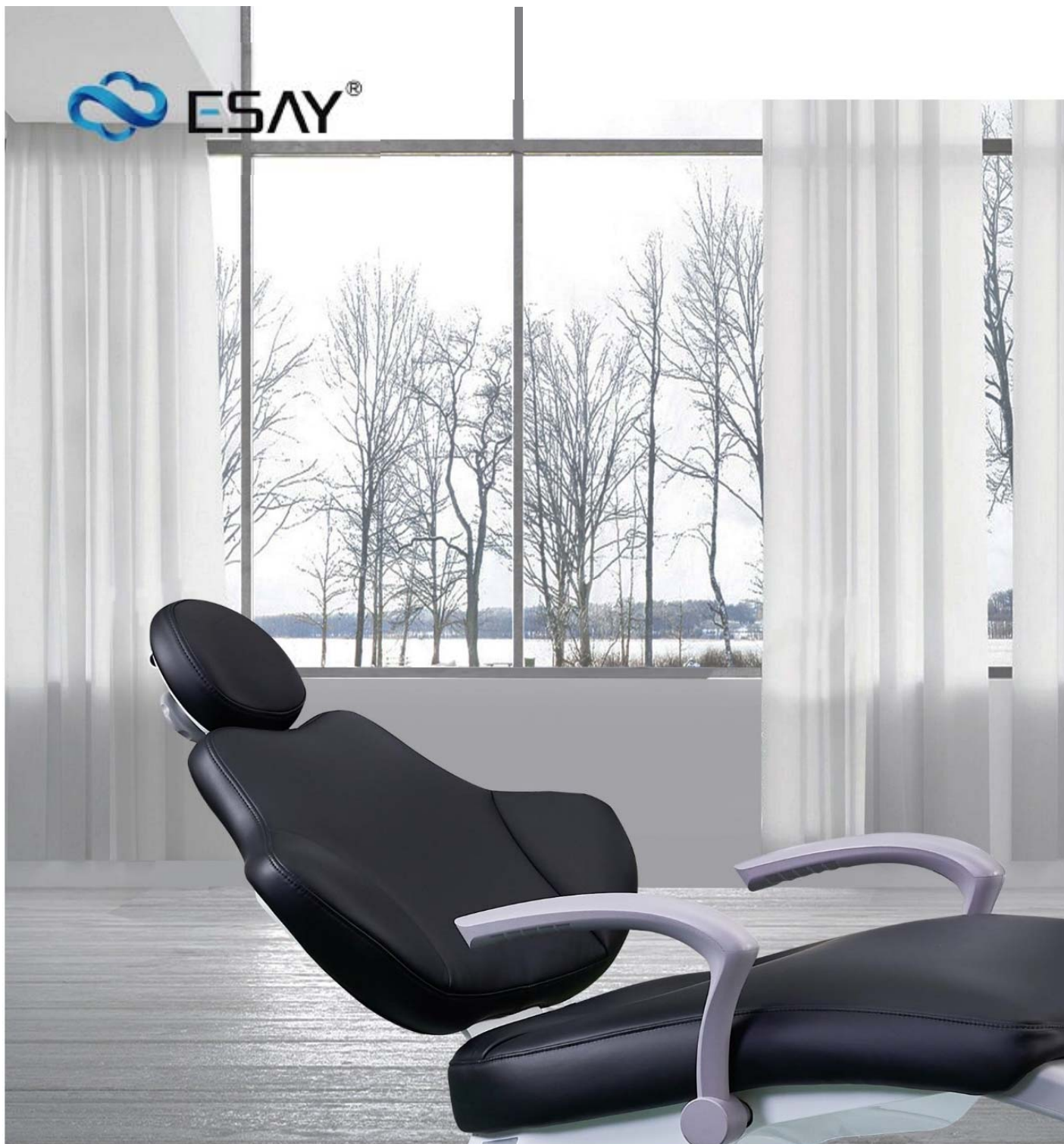




Стоматологічна установка

Інструкція з експлуатації ESAY

Модель X1, X3, X5, X9



ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ	3
1.1. Шановний покупцю!	3
1.2. Контактні данні	3
1.3. Загальні вказівки до інструкції з експлуатації	3
1.4. Гарантія та відповідальність	3
1.5. Використання за призначенням	3
2. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	4
2.1. Позначення	4
2.2. Монтаж стоматологічної установки	4
2.3. Якість середовищ	5
2.4. Підключення до місцевої мережі водопостачання	5
2.6. Вакуумний аспіратор	Ошибка! Закладка не определена.
2.7. Електромагнітна сумісність	6
3. ОПИС СТОМАТОЛОГІЧНОЇ УСТАНОВКИ	6
3.1. Огляд стоматологічної установки	7
4. УПРАВЛІННЯ	12
4.1. Введення стоматологічної установки в експлуатацію	12
4.2. Інсталяція	12
4.3. Тестування	15
5. ДОГЛЯД, ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	16
5.1. Основи	16
5.2. Загальні вказівки з обробки	17
6. НЕСПРАВНОСТІ	17

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1. Шановний покупцю!

Виражаємо щиру вдячність за те, що обрали нашу стоматологічну установку для вашої практики. Ми впевнені, що наше обладнання вам послужить надійним і ефективним інструментом у наданні високоякісної стоматологічної допомоги вашим пацієнтам.

Ваш вибір є для нас важливим, і ми готові надавати вам висококласне обслуговування та технічну підтримку. Наша команда завжди готова вас вислухати і враховувати ваші потреби для того, щоб забезпечити максимальний комфорт та задоволення від використання нашої продукції.

1.2. Контактні данні

Виробник:
Foshan Cingol Medical Instrument Co., Ltd.

Білдінг 6-1, Нанша Індустріал Вілладж, Їанглі Норс Роуд, Данзао Тоун, Нанхай Дістрікт, Фошан, Гуангдонг, Китай

Гарантійний термін 12 місяців з моменту монтажу стоматологічної установки
З питань гарантійного та сервісного обслуговування звертайтеся до уповноваженого представника в Україні

ТОВ «БАУЕРС МЕДІКАЛ ГРУП»

Фактична адреса: 49033 м. Дніпро,

просп. Б.Хмельницького, 147

Контактний номер тел.: +38 067968 56 81

info@bauers.com.ua

1.3. Загальні вказівки до інструкції з експлуатації

Перш ніж розпочати використання стоматологічної установки, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб вивчити всі особливості роботи та важливі заходи безпеки.

Суворо дотримуйтеся всіх вказівок з безпеки, щоб уникнути травм та несправностей. Навчіть персонал користуватися обладнанням та надавайте їм достатню інформацію з питань безпеки.

Ознайомтеся з різними функціями та режимами роботи установки, щоб використовувати їх оптимально та отримувати максимальну користь.

1.4. Гарантія та відповідальність

Ми гарантуємо, що наше обладнання відповідає високим стандартам. Період гарантії та його умови вказані у п.1.2.

Гарантія не поширюється на випадки неналежного використання, ремонтів або змін, які проводилися без нашої авторизації, а також на природні зносу та пошкодження внаслідок аварій.

У випадку виявлення дефектів, які підпадають під гарантію, будь ласка, звертайтеся до уповноваженого виробника в Україні ТОВ «Бауерс Медікал Груп». Ми зобов'язуємося вирішити ваші питання швидко та ефективно, надаючи необхідні рекомендації або проводячи ремонт.

1.5. Використання за призначенням

Дана стоматологічна установка призначена для стоматологічного лікування людей і має використовуватися тільки персоналом, який має відповідну кваліфікацію в галузі стоматології.

Протипоказання до застосування установки (за наявності) описані в окремих розділах, наприклад, разом із стоматологічними інструментами.

2. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Для забезпечення безпеки під час використання стоматологічної установки надзвичайно важливо дотримуватися визначених вказівок техніки безпеки. Переконайтеся, що всі працівники, які працюють з обладнанням, повністю розуміють ці вказівки та дотримуються їх у кожен момент роботи.

Переконайтеся, що стоматологічна установка підключена до правильної мережі живлення. Уникайте використання продукту при наявності пошкоджених кабелів чи розеток.

Забезпечте, щоб пацієнти були захищені від можливих ризиків під час процедур. Застосовуйте всі необхідні засоби для мінімізації можливих травм.

Знаходьте вогнегасники та інші засоби пожежогасіння неподалік від робочого місця. Уникайте надмірного нагрівання обладнання та зберігайте його від джерел тепла.

2.1. Позначення

Символ	Опис
	Вказує на виробника медичного виробу
	Вказує на дату виготовлення медичного виробу
	Вказує користувачеві на необхідність звертатися до інструкцій з використання
	Вказує на необхідність бути обережним під час роботи з медичним виробом
	Вказує на серійний номер виробника для можливості ідентифікації конкретного медичного виробу
	Позначає медичний виріб, який потребує захисту від вологи
	Захищати від сонячного світла
	Зберігати при температурі від +5 °C до +40 °C
	Символ, що вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання
	Знак відповідності Технічному регламенту щодо медичних виробів (ПКМУ від 02.10.2013р. №753)

2.2. Монтаж стоматологічної установки

Монтаж стоматологічної установки — важливий етап впровадження обладнання для забезпечення безперебійної та ефективної роботи в стоматологічній практиці. Монтаж має бути виконаний уповноваженим персоналом

згідно з інструкцією з монтажу. Детально в п.4.2.

2.3. Якість середовищ

Подача повітря та води має відповідати вимогам, вказаним в інструкції з монтажу. Організація, що експлуатує стоматологічну установку, несе відповідальність за якість води. Кількість мікроорганізмів має відповідати національним вимогам до якості питної води, але не вище 500 КУО/мл (КОЕ: колонієутворювальна одиниця). При підвищеній кількості мікроорганізмів слід перевірити санітарно-технічне обладнання будівлі та в міру можливості усунути причину надмірного розмноження мікроорганізмів. У вигляді альтернативи можна встановити автономну систему водопостачання.

Перед монтажем стоматологічної установки необхідно забезпечити бездоганну мікробіологічну якість води та задокументувати його у протоколі визначення кількості мікроорганізмів. Відбір проб та визначення кількості мікроорганізмів повинні виконуватися у спеціалізованій лабораторії.

2.4. Підключення до місцевої мережі водопостачання

Готуючись до встановлення обладнання, необхідно підготувати наступне:

1. Вихід комунікаційної труби знаходиться на відстані 80 мм від землі.
2. Для труб впуску води та впуску повітря використовують 4-точкову ПВХ трубу з різьбовим з'єднанням 1/2 труби.
3. Внутрішній діаметр дренажної труби становить 40 мм, а вихідний отвір знаходиться на відстані 50 мм від землі.

Подальші рекомендації щодо підключення дивись в п.4.2 цієї Інструкції.

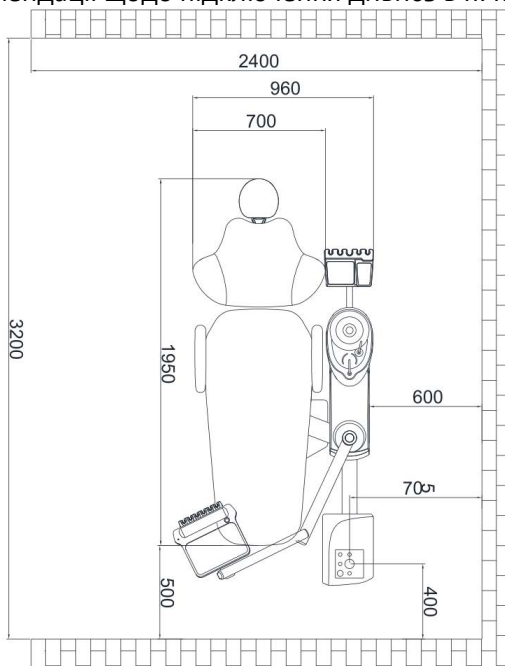


Схема установки зовнішньої підлогової частини

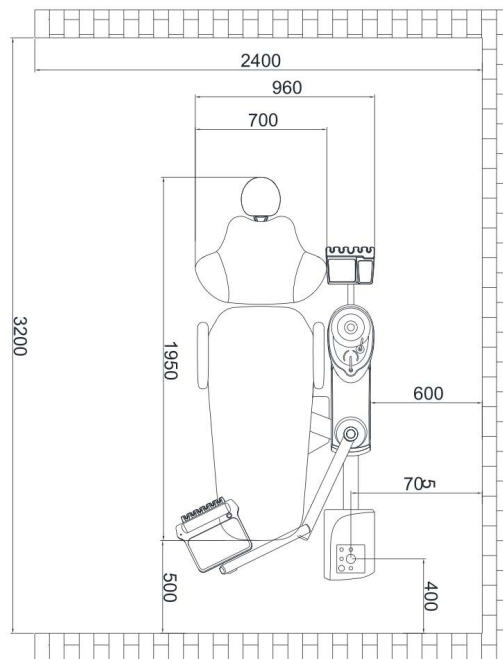
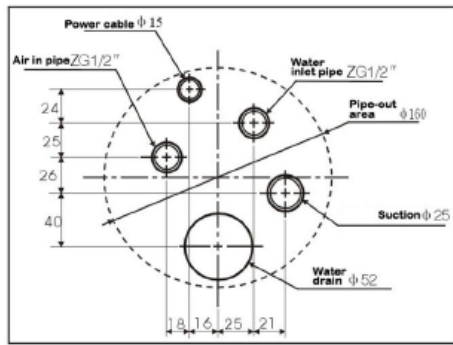
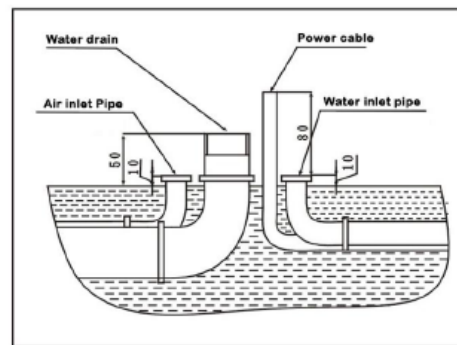


Схема монтажу вбудованої підлогової частини



Монтажна схема виходу комунікації



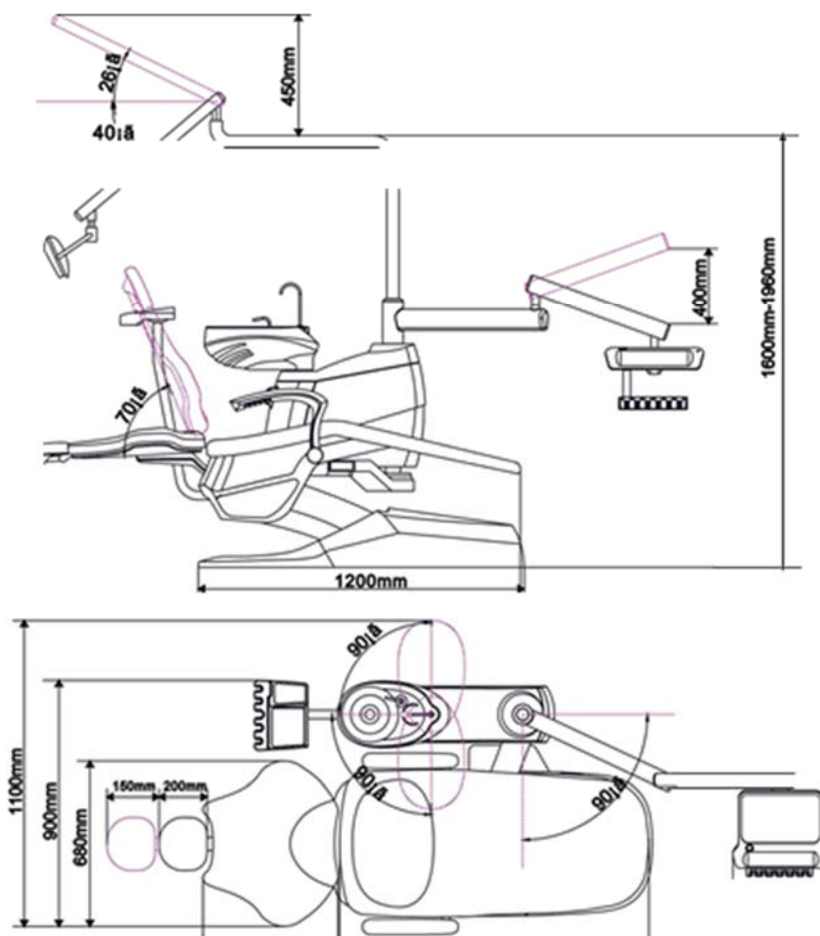
Монтажна схема виходу труб

2.7. Електромагнітна сумісність

При роботі з медичними електричними пристроями слід вживати спеціальні запобіжні заходи з погляду електромагнітної сумісності. Вони повинні встановлюватися та експлуатуватися відповідно до вказівок, наведених у документі "Умови проведення монтажу".

Переносні апарати височастотного зв'язку, а також їх приладдя не можна використовувати на близькій відстані від пристрою. Недотримання цього правила може призвести до погіршення робочих характеристик пристрою.

3. ОПИС СТОМАТОЛОГІЧНОЇ УСТАНОВКИ



Вхідна напруга: 220 V AC $\pm$ 22 V, 50Hz $\pm$ 1Hz.

Потужність: $\leq$ 600W.

Номінальний струм: 3,2 A.

Запобіжник для пристрою: Ø5 x 20, 6.3A.

Пристрій безпеки для внутрішніх приміщень: 220 V AC 16 A із затримкою. Рівень захисту: обладнання класу I.

Рівень захисту від ураження електричним струмом: Тип B.

Режим роботи: Безперебійна робота стоматологічного крісла.

Інтерфейс сигналу: Немає входу сигналу, вихід сигналу.

Рівень водонепроникності: звичайне обладнання, ножна педаль: клас IPX4.

Умови зберігання та доставки	Температура: -40°C ~ +55°C
	Відносна вологість: 10% ~ 90%
Умови експлуатації	Атмосферний тиск: 50 kPa ~ 106 kPa
	Температура навколишнього середовища: 5°C ~ +40°C
	Відносна вологість: ≤ 80%
	Атмосферний тиск: 86 kPa ~ 106 kPa
	Обсяг вихлопу повітряного компресора: ≥ 55 л/хв

Вага нетто стоматологічної установки: 175 кг ± 5 кг

Максимальне навантаження: 135 кг

Мінімальна висота стоматологічної установки (сидіння): ≤ 410 мм

Максимальна висота стоматологічної установки (сидіння): ≥ 750 мм

Кут нахилу спинки : 105° - 185°

Подача повітря: тиск 550 kPa ~ 800 kPa; мастило, вода та бактерії не повинні міститися в повітряній суміші

Подача води: тиск 220 kPa ~ 400 kPa; джерелом води повинна бути очищена вода; жорсткість води 0 ~ 180 ppm

3.1. Огляд стоматологічної установки

(1) Режим роботи стоматологічного світильника

Світильник має плавне затемнення. Натисніть і утримуйте кнопку на світильнику, яскравість буде регулюватися від світлого до темного, потім від темного до світлого. світильником можна керувати на панелі інструментів або панелі асистента.

Коли натиснуто кнопку «світильник», зумер видає звуковий сигнал і світильник вмикається. Натисніть кнопку «світильник» ще раз, зумер видасть звуковий сигнал і вимкне світильник. Також можна регулювати яскравість і вмикати/вимикати за допомогою сенсора.



Не спрямовуйте стоматологічний світильник в очі людей або тварин, щоб уникнути пошкодження очей.

(2) Високошвидкісний стоматологічний наконечник

Візьміть роз'єм стоматологічного наконечника зі стійки, та під'єднайте його до наконечника, натисніть «W» на ножній педалі, наконечник зможе працювати у воді; Натисніть кнопку «видування стружки» на педалі, наконечник може видувати стружку. У той же час, налаштувавши відповідний регулятор води, можна змінити об'єм розбризкуваної води. Відрегулюйте відповідний повітряний регулятор, щоб змінити робочий тиск повітря в наконечнику (барометр показує близько 0,25MPa, коли наконечник працює нормально). Відпустіть педаль після використання, потім вставте наконечник назад на стійку.

(3) Низькошвидкісний стоматологічний наконечник

Візьміть роз'єм стоматологічного наконечника зі стійки та під'єднайте його до наконечника. Спосіб роботи такий самий, як у високошвидкісного стоматологічного наконечника. У той же час, налаштувавши відповідний регулятор води, можна змінити об'єм розбризкуваної води. Відрегулюйте відповідний повітряний регулятор, щоб змінити робочий тиск повітря в наконечнику (барометр показує 0,3MPa, коли наконечник працює нормально).

Регулювання води та повітря його слід поступово збільшувати від малого до великого, також регулювати по черзі, щоб досягти найкращого ефекту розпилення.

Не під'єднуйте наконечник, якщо не збирається ним працювати, інакше термін служби буди знижено.

(4) Трьохканальна насадка

Стоматологічне крісло оснащене двома трьохканальними насадками: один на лотку для інструментів подає холодну воду, а той, який знаходиться на лотку для асистента, подає теплу воду. Взявши триходовий шприц, натисніть відповідну кнопку води/повітря, щоб розпорошити воду/повітря, і натисніть дві кнопки разом, щоб розпилити.

(5) Відсмоктувач слини

Візьміть відсмоктувач зі стійки, щоб працювати. Поверніть його у вихідне положення, і він припинить роботу.

(6) Резервуар для очищеної води

У бічній частині стоматологічної установки є резервуар для очищеної води, яка спеціально використовується для наконечників на лотку для інструментів. При використанні очищеної води перетягніть перемикач води в положення «очищена вода». Додаючи очищену воду, спочатку вимкніть повітряний вимикач резервуара.

Потім відкрутіть резервуар з водою. Якщо користуєтеся водою із центрального водопроводу, вимкніть повітряний перемикач і перетягніть перемикач води в сторону «водопровідної води».

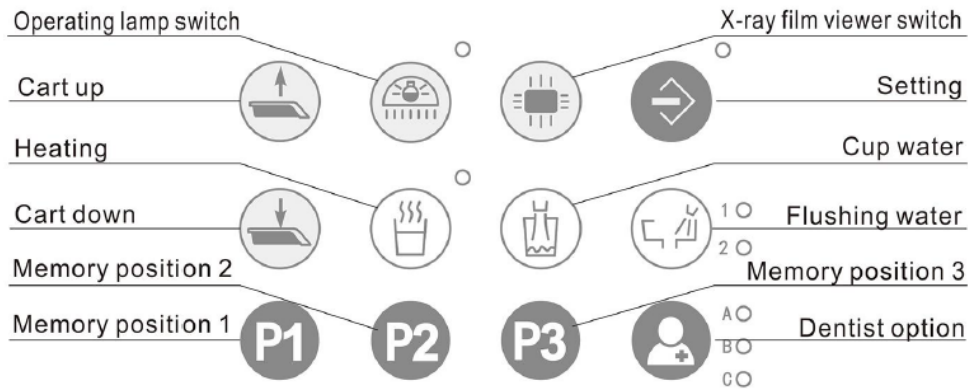
Резервуар для води формується видувом із прозорого ПЕТ. Горловина пляшки має різьбу M28X 3,5. Ємність резервуара 600 мл.

(7) Негатоскоп

Помістіть стоматологічну плівку в зону перегляду рентгенівських знімків, увімкніть негатоскоп.

(8) Стандартний інтерфейс





(8.1) Налаштування позиції пам'яті:

A) Кожен стоматолог (A, B, C) може встановити три позиції пам'яті (P1, P2, P3)

B) Метод налаштування: метод налаштування трьох позицій пам'яті однаковий.

a. Натисніть і утримуйте кнопку налаштування протягом 5 секунд, пролунає звуковий сигнал, а індикатор клавіші налаштування засвітиться.

b. Налаштуйте крісло пацієнта в певне положення.

C) Натисніть кнопку пам'яті (наприклад, P1), а потім знову натисніть клавішу налаштування. Налаштування завершено, індикатор клавіші налаштування не світиться, система запам'ятовує поточну позицію як P1.

(8.2) Налаштування часу наповнення чашки водою:

A) Після натискання кнопки налаштувань протягом 5 секунд пролунає звуковий сигнал, а індикатор ключа налаштувань засвітиться, вказуючи на те, що система перейшла в нормальний стан налаштувань.

B) Натисніть і утримуйте кнопку чашки води безперервно, і вода витече. Коли об'єм води в чашці для води відповідає вимогам, відпустіть кнопку води в чашці, вона припинить наповнюватись.

C) Натисніть кнопку налаштування ще раз, індикатор погасне, і налаштування завершено.

(8.3) Налаштування часу промивання:

A) Затисніть кнопку налаштування протягом 5 секунд, пролунає звуковий сигнал, і засвітиться індикатор клавіші налаштування. При натисканні кнопки змиву пролунає звуковий сигнал. Це призначено для встановлення часу промивання дезінфікуючим засобом. Якщо стоматологічна установка не має функції промивання дезінфікуючим засобом, коротко натисніть клавішу промивання, тоді час промивання дезінфікуючого засобу буде нульовим. Якщо стоматологічна установка має функцію промивання дезінфікуючим засобом, час промивання дорівнює часу, протягом якого ви продовжуєте натискати кнопку промивання.

B) Потім встановіть час промивання:

Коротке натискання один раз, пролунає один звуковий сигнал, це означає, що час промивання становить 30 секунд;

Двічі коротко натисніть, пролунає два звукових сигнали, це означає, що час промивання становить 3 хвилини;

Коротко натиснувши три рази, пролунає три звукові сигнали, це означає, що час промивання становить 15 хвилин;

Коротко натисніть чотири рази, пролунає чотири звукові сигнали, це означає, що час промивання становить 1 годину.

Нарешті, ще раз коротко натисніть клавішу налаштування, система збереже та вийде зі стану налаштування, а індикатор налаштування згасне, налаштування завершено.

(8.4) Підйом сидіння:

Натисніть, щоб контролювати підняття сидіння.

(8.5) Опускання сидіння:

Натисніть, щоб контролювати опускання сидіння.

(8.6) Підйом спинки:

Натисніть, щоб контролювати підйом спинки.

(8.7) Опускання спинки:

Натисніть, щоб контролювати опускання спинки.

(8.8) Кнопка перезапуску системи:

При натисканні цієї кнопки спинка підніметься в найвище положення, а сидіння переміститься в найнижче положення. Зверніть увагу, що двигун працює в обмеженому діапазоні.

(8.9) Ключ налаштування:

Для звичайних налаштувань натисніть і використовуйте цю клавішу, щоб зберегти налаштування, якщо необхідно.

(8.10) Позиція пам'яті 1 (P1):

Натисніть цю клавішу, крісло переміститься в певне положення.

(8.11) Позиція пам'яті 2 (P2):

Натисніть цю клавішу, крісло переміститься в певне положення.

(8.12) Позиція пам'яті 3 (P3):

Натисніть цю клавішу, крісло переміститься в певне положення.

(8.13) Підігрів води:

Ця функція реалізує управління підігріву і має функцію температурного захисту. Температура нагріву налаштована автоматично, і її не потрібно встановлювати користувачеві.

(8.14) Ополіскувач:

Натисніть цю кнопку, щоб наповнити стакан для ополіскувача, можна встановити необхідну кількість води.

(8.15) Промивання:

Натисніть цю кнопку, щоб система почала режим промивання, який можна встановити.

(8.16) Інструкція голосового керування:

1. Скажіть «Hey EASY» ([e' sel]) щоб активувати голосову функцію.
2. Стоматологічне крісло EASY відповість «Hello there / Hi Ya / Hi there».
3. У цей час ви можете сказати відповідну операційну команду стоматологічній установці. Є чотири команди розпізнавання голосу, які включають і вимикають індикатори, подачу води, нагрівання та змивання плювальниці.
4. Нижче наведено відповідні функції та команди розпізнавання голосу:

Функції	Код активації	Відповідь
Turn on/off light	Light on/off	Okay
Adding water	Water	Okay
Heating water	Heat up	Okay
Spittoon flush	Flush	Okay

(8.17) Інші функції

А) Кнопка переміщення (тобто підйом/опускання сидіння, підйом/опускання спинки) Коли сидіння або спинка рухається, інше фіксується.

В) Кожна кнопка руху дозволяє зупинити іншу дію руху

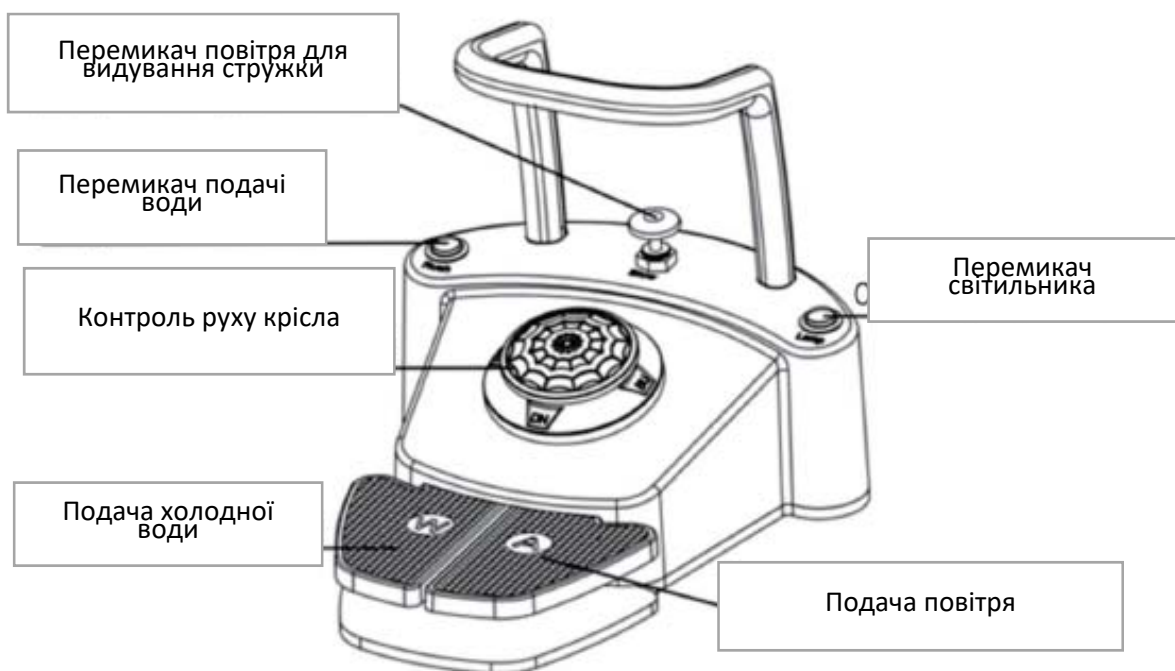
(8.18)

Щоб додати очищену воду, спочатку вимкніть повітряний вимикач резервуара з водою, поверніть резервуар проти годинникової стрілки та викрутіть. Після наповнення закрутіть його назад із належним зусиллям, щоб уникнути витоку повітря.

Для забезпечення тиску встановлюють редукційний клапан. Редукційний клапан був встановлений на заводі. Не регулюйте клапан.

	Примітка
	1) Позиція плювання записується в реальному часі. Натисніть кнопку плевання один раз, і спинка підніметься максимально; Натисніть знову, щоб повернути спинку в початкове положення. Налаштування користувача не потрібні. 2) Функціональна клавіша нагріву діє як перемикач. Під час нагрівання індикатор нагрівання блимає, доки температура не досягне заданої температури. Температуру нагрівання встановлено в машині, налаштування не потрібні. 3) Кнопка перегляду рентгенівських знімків діє як перемикач, налаштування не потрібні 4) Усі параметри налаштувань мають функцію автоматичного збереження у разі відключення електроенергії. 5) Коли електропостачання буде відновлено після перерви, не буде жодних проблем з безпекою, окрім тимчасового припинення роботи. Перезапустіть, якщо потрібно продовжити роботу. 6) Коли подається живлення всього обладнання, система подає звуковий сигнал, а індикатор живлення світиться. У цей час виконується функція самовизначення

	Оскільки обладнання є рухомим, необхідно переконатися, що в діапазоні руху всього обладнання немає предметів, щоб уникнути нещасних випадків під час роботи.
---	---

**А: Контроль руху крісла**

Цей перемикач може обертатися в чотирьох напрямках, щоб керувати підйомом і опусканням спинки вперед і назад.

В: Перемикач подачі води

Ввімкніть цей перемикач, щоб автоматично подавати воду в стакан для води.

С: Перемикач світильника

Натисніть цей перемикач один раз, світильник засвітиться. Натисніть ще раз, і світильник згасне.

Д: Перемикач повітря для видування стружки

Коли цей перемикач ввімкнено, наконечник буде подавати повітря.

Е: Подача холодної води

Натискайте педаль, для розприскування води з ручки.

Ф: Подача повітря

Натисніть на цю педаль, щоб запустити наконечник для роботи.

4. УПРАВЛІННЯ

4.1. Введення стоматологічної установки в експлуатацію

	Дезінфекція нової стоматологічної установки перед першим використанням: Перед введенням приладу в експлуатацію технік повинен провести дезінфекцію водяних шляхів охолодження інструментів відповідно до інструкцій з монтажу
---	--

При включенні установки рекомендується мати всі інструменти в тримачах, не натискати кнопки клавіатури, ножний контролер повинен знаходитися в правильному положенні на підлозі:

1. Включити компресор і підвищити тиск в системі;
2. Відкрити центральну подачу води;
3. Включити насосний агрегат (для блоків плювальниці з великими і малими аспіраторами);
4. Ввімкнути стоматологічну установку - загориться світловий індикатор, прозвучить звуковий сигнал.

Детальний опис функцій стоматологічної установки зазначений в п. 3.1 цієї Інструкції.

4.2. Інсталяція

	Повну відео-інструкцію з інсталяції Esay X1, X3, X5, X9 Series можна знайти на офіційному каналі YouTube за посиланням https://www.youtube.com/watch?v=nq-cyrBjCTk
---	---

(1) Перевірте стоматологічну установку відповідно до списку обладнання:

1. Чи не пошкоджене основне пакування стоматологічної установки?
2. Чи точна кількість складових стоматологічної установки?
3. Чи не пошкоджено складові стоматологічної установки, після розпаковки?



(2) Визначте місце встановлення обладнання відповідно до загальної схеми діагностики та лікування, освітлення, зручності використання та інших конкретних умов. Перш за все, установку слід розмістити в чистому, сухому, провітрюваному та прохолодному місці, щоб забезпечити хороші робочі умови, і переконайтеся, що підлога, на яку буде встановлена установка є рівною та міцною. Потім виберіть відповідне місце (розташування має

забезпечувати, щоб стоматологічне крісло нічого не торкалося протягом усього процесу руху), відкрийте передню кришку, а потім здійсніть підключення виходів комунікацій за монтажною схемою, як описано в п.2.4 цієї Інструкції.

(3) Щоб забезпечити нормальне використання обладнання, технічні вимоги до введення повітря, води, електроенергії та навколишнього середовища є такими:

Джерело повітря: тиск повітря 0.55MPa - 0.8MPa, швидкість потоку >50 л/хв.

Джерело води: тиск води 0.2MPa - 0.4MPa, швидкість >10 л/хв.

Джерело живлення: AC 220V+10°/ 50Hz+1Hz

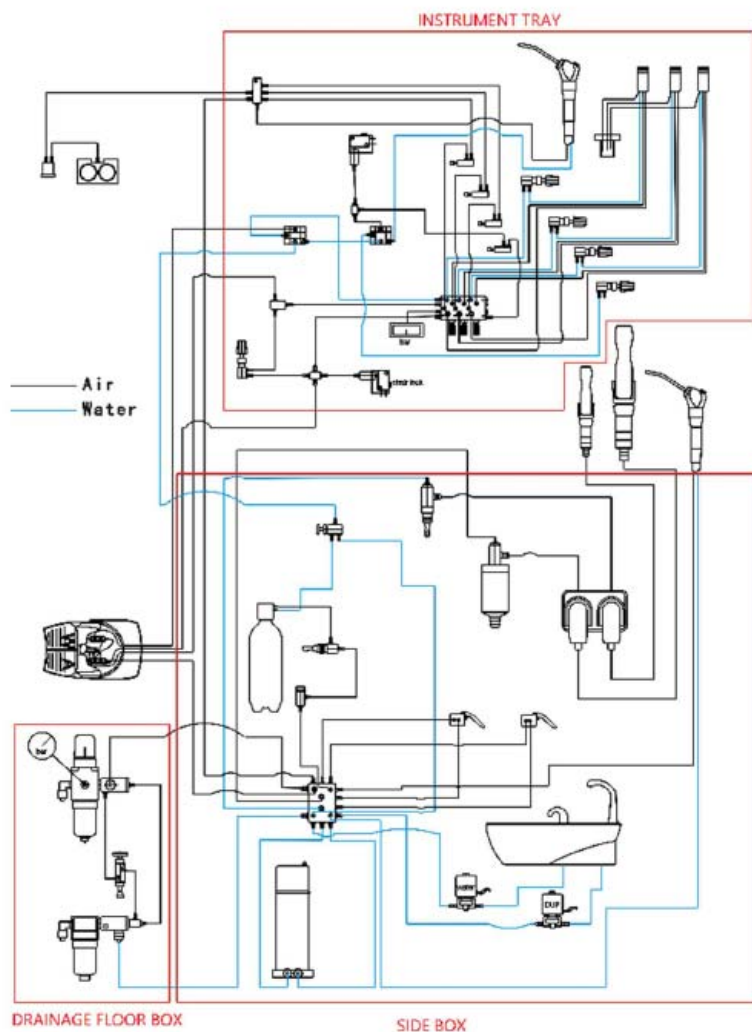


Схема водо-повітряних труб стоматологічної установки

(4) Монтаж водо-повітряних труб: перед монтажем трубопроводу та повітря, з трубопроводу в клініці необхідно випустити воду протягом 1–3 хвилин, щоб видалити бруд і домішки з трубопроводу та уникнути закупорки. Крім того, вставте дренажну трубу в отвір дренажної труби установки, підключіть дренажну трубу та зверніть увагу на стабільність і плавність дренажу. (Якщо є вакуумний насос, підключіть його).

(5) Встановіть колонку лотка, сам лоток (якщо є USB, підключіть джерело живлення), колонку світильника та кронштейн з ним.



Обмежувальний гвинт лотка має бути встановлений на місце.

- (6) Встановіть блок чашки для води, кран та саму чашку.
- (7) Встановлення граничного гвинта: положення асистента (у бічному блоці та столику асистента) та лоток для інструментів (на з'єднанні балансира в кронштейні).
- (8) Встановіть регулювальний гвинт на нижню частину стоматологічного крісла, щоб відрегулювати рівень стоматологічного крісла (стоматологічне крісло повинно бути стійким і не хитатися).
- (9) Відрегулюйте рівень стоматологічного світильника та лотку для інструментів.
- (10) Транспортування

Місце, позначене «**зеленою стрілкою**» на зображенні нижче, є точкою опори, яку можна використовувати під час транспортування стоматологічної установки.

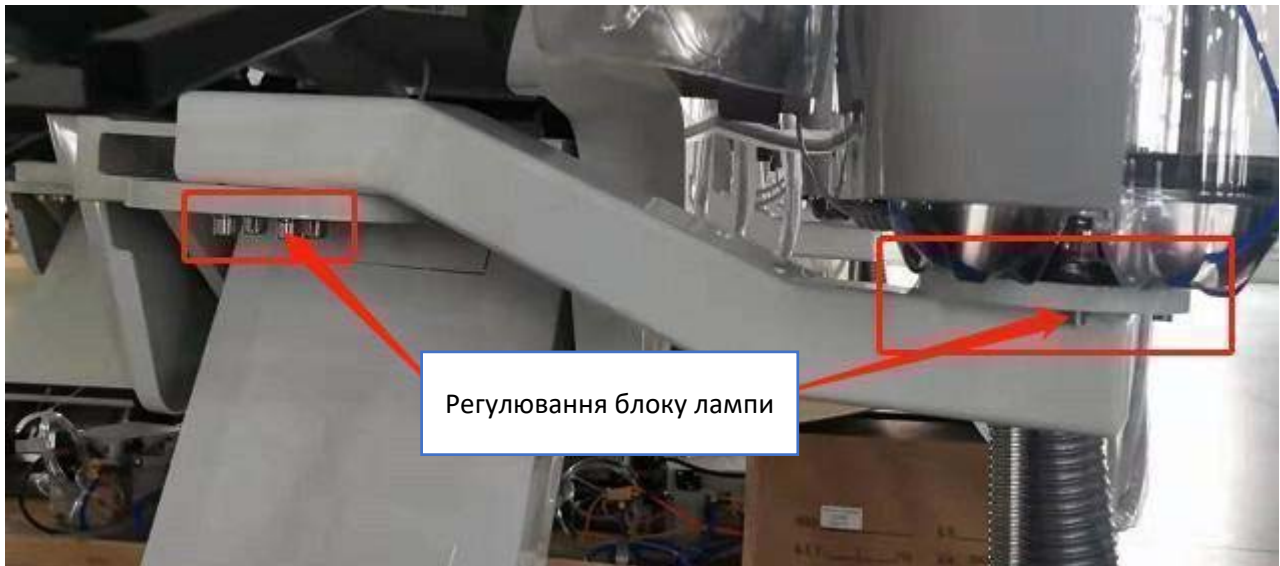
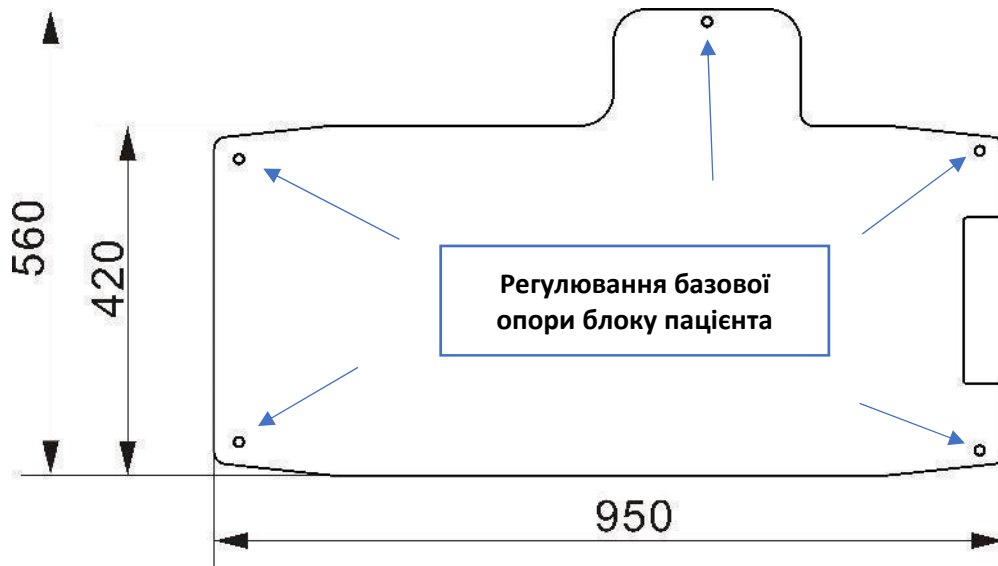
«**Червоний X**» на зображенні – це точка опори, яку не можна використовувати під час транспортування продукту.

Місце в «**жовтому**» на зображенні – це рухомі частини, які слід захищати під час роботи з продуктом.

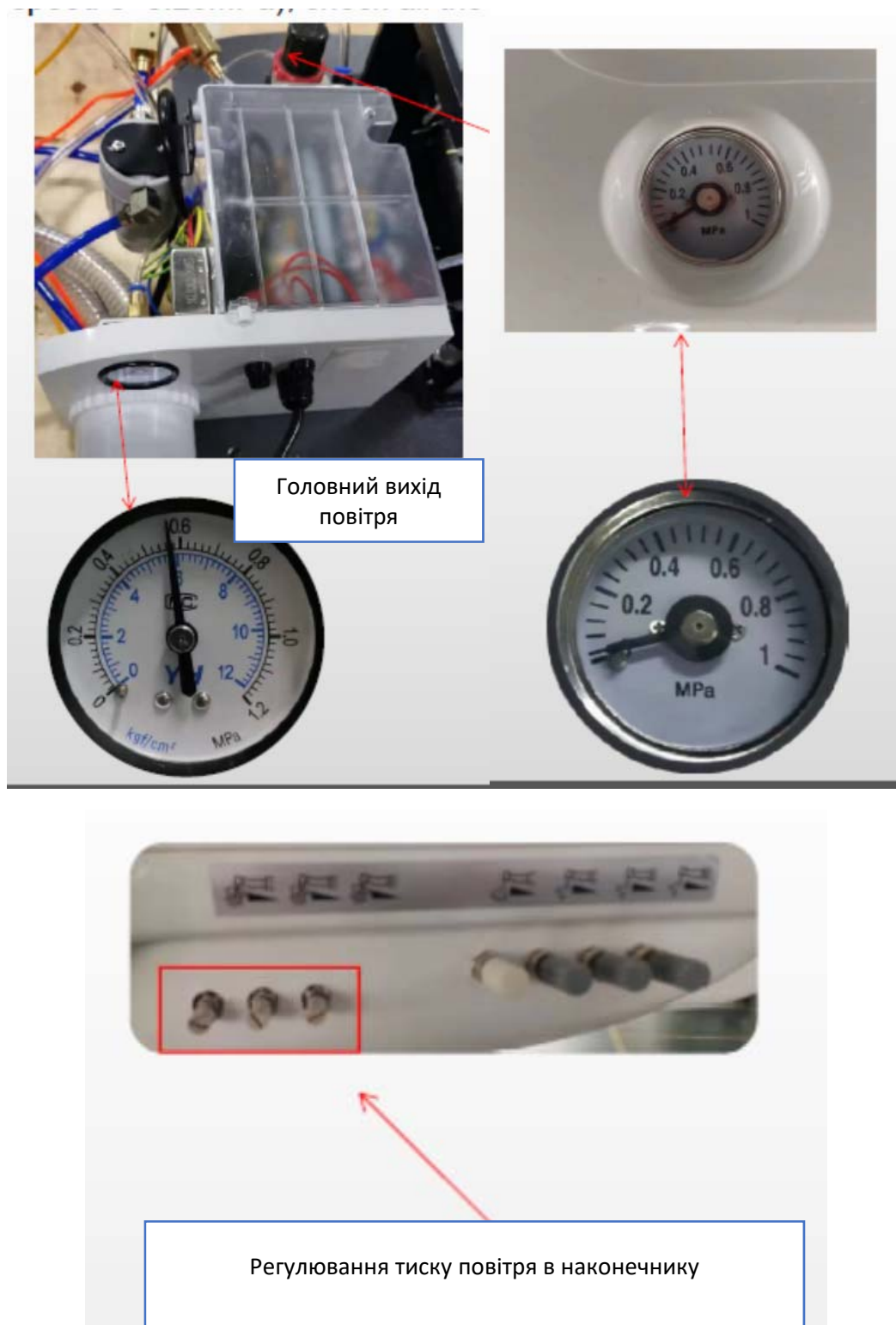


4.3. Тестування

(1) Відрегулюйте рівень стоматологічного крісла: базова опора блоку пацієнта (горизонтальна, стійка, не хитається) / блок лампи (вертикальний).



(2) Після перевірки основного вхідного повітря (0,55~0,6 МПа) і тиску повітря в наконечнику (висока швидкість: 0~0,3 МПа, низька швидкість 0~0,25 МПа), перевірте, чи всі функції обладнання працюють нормально.



5. ДОГЛЯД, ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

5.1. Основи

Обробка складається з наступних етапів:

- Очищення
- Дезінфекція

- Стерилізація, якщо вона допускається

Рекомендує виконувати очищення якнайшвидше після застосування. Попереднє очищення слід виконувати за допомогою одноразових/паперових серветок. Неналежний догляд та очищення апарату може призвести до несправностей або пошкодження. Персонал має бути навчений правил поводження з виробами медичного призначення.

5.2. Загальні вказівки з обробки

Загальні вказівки щодо обробки дійсні для даної стоматологічної установки. Необхідно дотримуватися вказівок виробників дезінфікуючих засобів (температура, концентрація, час дії тощо).

Ручне очищення

Ручне очищення можна виконати за допомогою серветки або м'якої щітки. Якщо не вказано іншого, то для очищення поверхонь використовуйте теплу питну воду.

Машинне очищення

Для зазначених відповідним чином деталей можлива термодезінфекція при температурі до 93 °C згідно ISO 15883-1. Для цього використовуйте лужний засіб для чищення. Для очищення можна використовувати лабораторний мийний апарат (Наприклад, Miele G7781). Налаштування мийного апарату, а також тип і кількість засобу для чищення описані в інструкції з експлуатації відповідного апарату.

Ручна дезінфекція

Стоматологічну установку можна піддавати поверхневій дезінфекції методом протирання. Для дезінфекції використовуйте м'яку безбарвну серветку та допустимий дезінфікуючий засіб. Якщо в інструкції з експлуатації не зазначено іншого, то забороняється використовувати інші методи дезінфекції. При використанні дезінфікуючого засобу дотримуйтеся інструкцій щодо його застосування (температура, концентрація, час дії тощо).

6. НЕСПРАВНОСТІ

Вид несправності	Потенційна причина	Дії для усунення несправності
Протікання наконечника	Пошкоджена діафрагма накопичувального клапана	Встановити нову діафрагму
	Пневматичний клапан наконечника зламався	Замінити пневматичний клапан
Неможливо вимкнути змивник заливної горловини стакан	Сердечник електромагнітного клапана заклинило	Зніміть і очистіть серцевину клапана
Неможливо відкрити змивник заливної горловини стакан	Електромагнітний клапан пошкоджено	Замінити електромагнітний клапан
	Головна плата пошкоджена	Замінити головну плату
Нагрівач не працює	Нагрівач пошкоджено	Встановити новий нагрівач
	Головна плата пошкоджена	Замінити головну плату
HVE&SE Недостатнє всмоктування	Недостатньо повітряного тиску	Збільште тиск повітря, відрегулювавши редукційний клапан
	Фільтр забитий пилом	Відкрийте та очистіть фільтр
Крісло пацієнта не працює	Мотор пошкоджено	Замінити мотор
	Плата управління пошкоджена	Замінити плату управління
	Запобіжник на платі управління пошкоджено	З'ясуйте причину і замініть новий запобіжник.
Хірургічний наконечник слабо обертається	Недостатньо повітряного тиску	Збільште тиск повітря, відрегулювавши редукційний клапан
	Зламався клапан на ножній педалі	Замінити клапан

	Шланг хірургічного наконечника пошкоджено	Перевірити шланг, при необхідності замінити його
Подача води працює лише при подачі повітря	Пошкоджена діафрагма накопичувального клапана	Встановити нову діафрагму
	Пошкоджено водяний клапан, що вмикається повітрям	Встановити новий водяний клапан
	Пневматичний регулюючий клапан у коробці заземлення був пошкоджений	Встановити новий пневматичний регулюючий клапан
Витік повітря при непрацюючому наконечнику	Клапан на підвісці лотка для інструментів вийшов з ладу	Встановити новий клапан на підвісці лотка
Не працює освітлювач	Освітлювач пошкоджений	Встановити новий освітлювач
	Запобіжник освітлювача пошкоджено	Замінити запобіжник